

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
31 March 2020
Russian
Original: Arabic

Генеральная Ассамблея
Семьдесят четвертая сессия
Пункт 123 повестки дня
Укрепление системы Организации Объединенных
Наций

Совет Безопасности
Семьдесят пятый год

**Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской
Арабской Республики при Организации Объединенных Наций
от 31 марта 2020 года на имя Генерального секретаря
и Председателя Совета Безопасности**

По поручению правительства моей страны и в свете лживых заявлений, с которыми в понедельник, 30 марта, выступил представитель Государственного департамента Соединенных Штатов Джеймс Джеффри, я хотел бы обратиться к Вам с настоящим официальным письмом, с тем чтобы разъяснить глубину и долговременность негативного воздействия односторонних принудительных экономических мер, которые правительство Соединенных Штатов на протяжении десятилетий применяет против сирийского народа.

- Вышеупомянутые заявления можно расценивать только как безответственные и заведомо ложные. Эти заявления — не более чем попытка скрыть преступления и нарушения, совершенные Соединенными Штатами Америки против суверенитета, независимости и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики, а также против безопасности, мира, стабильности и процветания сирийского народа. Подобные заявления отражают сохраняющийся курс на высокомерный отказ со стороны правительства, которое вряд ли будет играть роль международного гуманитарного лидера в борьбе с распространением эпидемии.
- С 1979 года и по настоящее время правительство Соединенных Штатов Америки применяет в отношении Сирийской Арабской Республики широкий спектр односторонних принудительных экономических мер. За последние девять лет степень воздействия этих незаконных мер на сирийский народ возросла, поскольку нынешняя и предыдущие администрации Соединенных Штатов издали восемь указов, предусматривающих ужесточение экономической блокады сирийского народа и дополнительное введение беспрецедентных карательных мер в отношении банковского, энергетического, инвестиционного, импортно-экспортного и коммуникационного



секторов и в сфере воздушного, морского и наземного транспорта. Цель этих мер — ужесточить незаконные санкции и усилить их воздействие до такой степени, чтобы лишить сирийский народ базовых прав, включая право на достаточное лекарственное обеспечение, здравоохранение, продовольствие, водоснабжение, электричество и связь, а также отнять у него возможность передвигаться как внутри страны, так и за ее пределами.

- Ниже указываются важнейшие прямые и косвенные негативные последствия односторонних принудительных экономических мер, которые Соединенные Штаты Америки ввели в отношении сирийского народа:
 - a) снижение показателей индекса развития человеческого потенциала в Сирии до уровня наименее развитых стран (Доклад о человеческом развитии за 2016 год);
 - b) эти незаконные меры оказывают сугубо негативное воздействие на работу по оказанию гуманитарной помощи (доклад Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и доклады Специального докладчика по вопросу о негативном воздействии односторонних принудительных мер на осуществление прав человека г-на Идрисса Джазаири), подрыв способности сирийского народа удовлетворять свои основные потребности и ограничение возможностей сирийского правительства предоставлять гражданам основные услуги, в частности в сфере энергетики;
 - c) эти односторонние меры непосредственно препятствуют эффективному функционированию ключевых секторов экономики, включая энергетический, банковский, медицинский, промышленный, транспортный и коммуникационный секторы. Кроме того, они негативно влияют на внутреннюю и внешнюю торговлю, подрывают стабильность местной валюты и вызывают рост цен на все основные товары и услуги;
 - d) эти незаконные меры также косвенно влияют на возможность осуществлять в Сирии многие виды деятельности, в частности развивать образование, заниматься инвестиционной деятельностью и привлекать инвестиции в целях развития, и подрывают способность страны восстанавливать базовую инфраструктуру и решать задачи в области социально-экономического развития;
 - e) эти односторонние принудительные меры влияют на способность страны сотрудничать и заключать контракты с зарубежными партнерами, включая правительства и частные организации. В силу своего характера эти меры затрудняют для государственных и частных структур заключение контрактов с сирийским правительством, сирийскими компаниями или физическими лицами из-за серьезных опасений того, что государства, принимающие односторонние меры, введут против них финансовые и банковские санкции и внесут их в «черный список»;
 - f) например, из-за этих карательных и незаконных мер государственные и частные медицинские предприятия в Сирии уже многие годы не имеют достаточных возможностей импортировать медицинское оборудование, наладить его производство внутри страны и развивать современные медицинские технологии, а также не могут ввозить достаточное количество лекарственных и медицинских товаров, поскольку принудительные односторонние меры особенно сильно влияют на сирийский банковский сектор, в частности в плане

осуществления внешних переводов. Кроме того, многие медицинские и фармацевтические компании отказываются вести бизнес и заключать контракты с сирийскими государственными и частными компаниями, опасаясь подвергнуться финансовым, банковским и торговым санкциям; американское правительство вводит такие санкции против любой «третьей стороны», которая, по его мнению, нарушила экономическую блокаду Сирийской Арабской Республики.

- Сегодня, когда в мире свирепствует пандемия коронавирусной инфекции COVID-19, народ Сирийской Арабской Республики жестоко страдает от негативного воздействия введенных против страны односторонних принудительных экономических мер, испытывает дополнительное давление и сталкивается с проблемами другого рода в рамках реагирования на эту пандемию. Эти незаконные меры сказывались и продолжают сказываться на благополучии граждан, их повседневной жизни и их способности осуществлять свои основные права, включая право на здравоохранение, образование и надлежащее обслуживание. Продолжающийся кризис, вызванный распространением этого опасного вируса, создает для сирийского правительства беспрецедентные проблемы, важнейшими среди которых являются следующие:
 - a) обеспечение медицинских учреждений базовой инфраструктурой и основными препаратами, необходимыми для профилактики, тестирования и лечения всех без исключения жителей;
 - b) предоставление основных медицинских принадлежностей, продуктов питания и услуг всем без исключения жителям;
 - c) укрепление экономики, с тем чтобы правительство и предприятия государственного и частного секторов могли поддерживать и финансировать планы и меры, призванные не допустить проникновение в страну вируса и ограничить случаи его распространения и передачи. Эти планы и меры предусматривают санобработку, изоляцию, закрытие общественных мест и частных объектов или даже призыв граждан оставаться дома и не выходить на улицу в течение разумного срока.
- На фоне этой удушающей экономической блокады правительство Соединенных Штатов Америки продолжает проводить в отношении Сирии враждебную политику, в основе которой лежат агрессия, прямая военная оккупация, оказание финансовой и военной поддержки вооруженным группам террористов и сепаратистов, координация действий с оккупационными турецкими силами в целях нападения на Сирийскую Арабскую Республику и сокрытие преступлений турецкого режима против сирийского народа, последним из которых является перекрытие водоснабжения миллиону сирийцев на северо-востоке страны. Правительства Соединенных Штатов и других государств продолжают сдерживать и грубо вмешиваться в политический процесс, подрывать усилия по реконструкции и восстановлению, препятствовать возвращению сирийских беженцев на родину и мешать учреждениям системы Организации Объединенных Наций осуществлять переход от оказания гуманитарной помощи к деятельности, направленной на поддержку проектов восстановления и реконструкции и укрепление способности сирийской экономики удовлетворять основные потребности сирийских граждан.

- Выступая от имени своего правительства, вышеупомянутый представитель Госдепартамента Соединенных Штатов лживо заявил: «Я хочу заверить сирийский народ в том, что санкции Соединенных Штатов никак не влияют на поставку в Сирию продовольственных и гуманитарных грузов, включая лекарственные и медицинские средства. С момента введения наших санкций мы предоставляем изъятия, с тем чтобы гуманитарная помощь могла доставляться во все районы Сирии». Сирийское правительство хотело бы подтвердить, что так называемые изъятия, предоставляемые Министерством финансов Соединенных Штатов, были и остаются подчинены политическим соображениям. В результате помощь доставляется в районы, контролируемые вооруженными террористическими группами, которые ее конфискуют и не пропускают к законным получателям. Цель этой тактики — укрепить положение этих групп, затянуть войну и отдалить перспективы окончательного и всеобъемлющего урегулирования. Вопреки тому, что утверждал представитель Госдепартамента Соединенных Штатов Джеймс Джеффри, помощь никогда не доходила в Сирии до законных получателей. Кроме того, механизмы и средства ее доставки в Сирию не согласуются с положениями соответствующих резолюций Совета Безопасности или резолюции [46/182](#) Генеральной Ассамблеи, в которой изложены правила и основные принципы оказания гуманитарной помощи в случае бедствий и других чрезвычайных ситуаций.
- Поэтому враждебная политика, проводимая правительством Соединенных Штатов Америки против сирийского народа, может расцениваться только как прямое и вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов международного права и международного гуманитарного права, а также резолюций Совета Безопасности о ситуации в Сирии. Хотя распространение этой пандемии прямо и серьезно угрожает всему человечеству, правительство Соединенных Штатов Америки продолжает применять против сирийского народа односторонние принудительные экономические меры. Этот факт — очередное доказательство того, что американское правительство не придает значения гуманитарным соображениям и не прислушивается к призывам продемонстрировать глобальную солидарность в ответ на эту пандемию, с которыми выступили руководители структур системы Организации Объединенных Наций, мировые лидеры и международная общественность.
- Сирийская Арабская Республика призывает правительство Соединенных Штатов Америки незамедлительно предпринять следующие шаги:
 - а) немедленно и безоговорочно отменить все односторонние принудительные экономические меры против Сирийской Арабской Республики, включая меры в отношении ее банковского, коммуникационного, энергетического и нефтяного секторов и в сфере воздушного и морского транспорта, с тем чтобы, в частности, позволить свободный ввоз медицинских средств и оборудования, укрепить потенциал Сирии по борьбе с пандемией и принять меры по недопущению ее распространения без каких-либо ограничений;
 - б) вывести оккупационные американские вооруженные силы со всей сирийской территории, включая нефтяные и газовые месторождения, позволить сирийскому государству восстановить контроль над всеми такими районами, провести ремонтно-восстановительные работы на нефте- и газоперерабатывающих заводах и использовать ресурсы исключительно в интересах сирийского народа;

- c) закрыть все незаконные поселения и лагеря, которые Соединенные Штаты Америки и незаконные сепаратистские формирования создали на сирийской территории, и обеспечить возвращение из Сирии в страны происхождения всех иностранных боевиков-террористов, включая террористов организации «Исламское государство Ирака и Леванта» и членов их семей. Кроме того, правительство Соединенных Штатов должно положить конец опасной и безответственной практике, при которой иностранные боевики-террористы периодически освобождаются и незаконно вывозятся из мест содержания под стражей, включая тюрьмы в Эль-Хасаке и других городах, которые контролируются сепаратистской группировкой «Сирийские демократические силы»;
- d) сирийское правительство оставляет за собой право возложить на правительство Соединенных Штатов и их партнеров по так называемой международной коалиции юридическую, моральную и финансовую ответственность за разрушение городов Эр-Ракка, Дайр-эз-Заур, Айн-Араб и Хаджин, за разорение других районов Сирийской Арабской Республики и за проведение незаконных военных операций, в ходе которых эта коалиция наносила удары по объектам инфраструктуры Сирии, включая дороги, мосты, электростанции, нефтяные и газовые скважины и пути снабжения, в результате чего они были полностью или частично уничтожены.

Правительство Сирийской Арабской Республики подтверждает, что для поддержки в условиях пандемии всех сирийцев, где бы они ни находились, оно мобилизовало все свои людские, медицинские и продовольственные ресурсы. Сирийская Арабская Республика высоко оценивает позицию Генерального секретаря и его недавние заявления, в которых он призвал отменить односторонние принудительные меры, введенные в отношении многих народов мира, включая народ Сирии. Сирийское правительство отмечает, что любые коллективные и глобальные усилия, призванные сдержать и искоренить этот опасный вирус, не могут быть успешными, пока правительства ряда государств, в частности Соединенных Штатов Америки, проводят политику экономической блокады в отношении более чем 2 миллиардов человек по всему миру.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 123 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель